

The 1st Business Translation Conference (Eng/Chi) at HSMC



In celebration of the 1st anniversary of Hang Seng Management College (HSMC), the School of Translation organized the 1st Business Translation Conference (Eng/Chi) in collaboration with Graduate School of Translation and Interpretation, Beijing Foreign Studies University on 7-8 January 2012.

It was the 1st international academic conference held at HSMC. Thirty-four students from BA Translation with Business programme volunteered to provide interpreting, catering, welcoming, photographing and other support services for the conference.



CIUTI president Prof. Hannelore Lee-Jahnke opened the conference with her keynote speech: “Anchored instruction or real project training for economic translators”. The conference consisted of four presentation sessions, namely business and media, translation education, translation and culture, as well as interpreting and translation technology. A total of 19 speakers reported on their experiences and research findings during the 2-day meeting.



At the round-table discussion forum, translation professionals, scholars, teachers, students and industry leaders gathered to discuss the question: “What do we need to teach students studying business translation?” Panelists included Mr. Ronald Chiu, executive director of i-CABLE News Limited; Dr. Steven Luk, director of Commercial Press (Hong Kong); Mr. KC Sek, director of Medi-Lan Limited (Hong Kong); Prof. Wang Enmian, University of International Business and Economics, as well as Mr. Wong Bun Yuen, former Editor-in-chief of Reuters Chinese News Service.

Prof. Gilbert Fong, HSMC Provost and Dean of School of Translation, offered concluding remarks after the round-table discussion. He emphasised that it was the *first* business translation conference, and he looked forward to the coming of the second, the third and more in the near future.

(Written by Kevin Kung, a year 2 student of Bachelor of Translation with Business programme at HSMC)

